Contextualizing Holocaust Documents of the International Tracing Service (ITS) through an Interactive Online Guide

by Christiane Weber

Abstract

In 2018, the International Tracing Service (ITS) extends the online accessibility of further parts of its 30 million documents on the fate of Holocaust victims, of forced laborers and Displaced Persons.
To support the understanding of this historical documentation the ITS developed a so-called e-Guide - an interactive tool for describing document types, their origin, the meaning of terms and the possible variations.
This paper introduces the concept thoughts behind the e-Guide and the first results. Using the Malariakartei as a practical example, the article will show how different user groups can benefit from the new digital guide.

Introduction

The e-Guide Concept

The "malaria card" as an Example of an e-Guide Description

Conclusion

Introduction

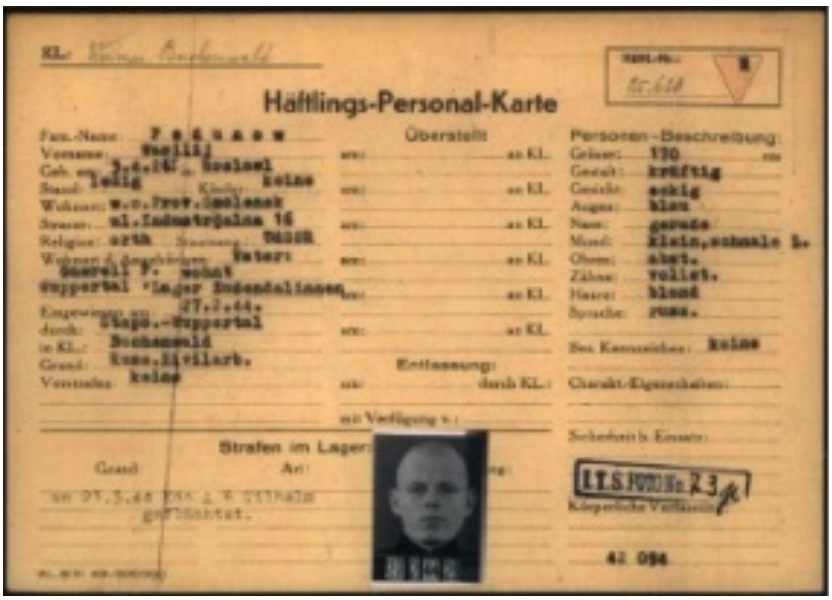
In 2018/2019 the International Tracing Service (ITS)[1] extends the online accessibility of further parts of its 30 million documents on the fate of Holocaust victims, forced laborers and Displaced Persons. Following the online publication of documents on the Child Search Branch and the death marches, one of the next major digital collections of the ITS will focus on documents from concentration camp inmates. Thus, two questions arise: Will users – especially non-academic ones like family members of survivors or students working on the topics of Holocaust and forced labor – be able to "decode" the documents? Can the average user as well as the academic one answer questions like what exactly can be read on a personal effects cards (*Effektenkarte*) or what a registration office card (*Schreibstubenkarte*) was used for?
Therefore, the ITS decided to develop an online guide – the so-called e-Guide – to describe the most common document types, their origin, the obstacles a user may face working with them and the meaning of terms and variations. This digital interactive tool will support a broad user group's understanding of the historical documents.

The e-Guide concept

General idea

The main idea behind the historical contextualization and explanation of documents in the e-Guide is to enhance the understanding of documents held in the ITS archive. In the first phase the e-Guide focuses on the approximately 30 most common document types of individual concentration camp inmates (see Fig. 1).[2]

[1] The International Tracing Service (ITS) in Bad Arolsen is one of the world's biggest archives on Nazi persecution. Its collections comprise about 30 million documents from concentration camps and prisons, on forced labour, as well as on survivors and their migration in the aftermath of the Second World War. Additionally, they include records or files produced over the years as results of the tracing service's work, such as the Central Name Index or the three million correspondence files on individual Nazi victims. The collection of the UNRRA/IRO Child Search Branch compiled at the time – comprising more than 64000 individual files on Displaced or Unaccompanied Children – and related records have been integrated into the archive as well.
[2] The ITS e-Guide (https://eguide.its-arolsen.org/en/) contains descriptions of documents that were developed at the ITS during its early search activities (like the so-called individual document



Häftlings-Personal-Karte

Polit. Häftl. Nr. 50020. Abyzow Ilarion

Russe.

Arbeiter. Posteingang

Postausgang

Postsperre:

Bemerkungen:

envelopes and the cross reference cards). Nevertheless, most of the explained documents origin from concentration camps, e.g. prisoner registration cards, registration forms, personal effects cards, post control cards, labor cards, cards from the registry offices in Buchenwald, Dachau and Mauthausen, clinic cards, money account cards, medical registration cards, clothing chamber cards and the questionnaire that liberated concentration camp inmates had to fill out for the Military Government of Germany. The documents were compiled by long-term ITS staff who used their experience of what documents triggered questions from archive users, students and relatives most frequently. – As mentioned before, the e-Guide starts with documents regarding concentration camp inmates and will be online in May 2018 via www.eguide.its-arolsen.org. In the winter of 2018 a description of approximately 35 Displaced Persons' documents will follow. And in the summer of 2019 the final annotations of documents regarding forced laborers will conclude the main body of the e-Guide. The guide is designed to grow and therefore the technical side is designed in a way that further annotations can be added anytime.

Fig. 1.1 – 1.3: Three examples of documents that are included into the e-Guide: prisoner registration card, post control card and personal effects card. (1.1.5.3/5843021, 5407544 and 5403154/ITS Digital Archives, Bad Arolsen)

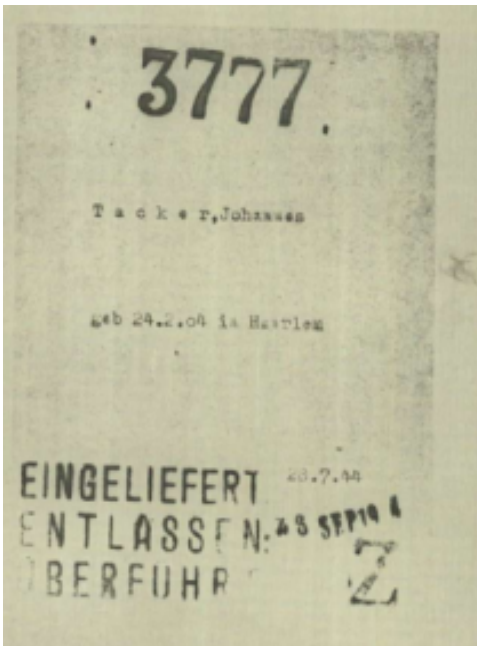


Fig. 2: Transport card from the Polizeiliches Durchgangslager Amersfoort with a "Z" stamped on it. (1.1.1.2/85484/ITS Digital Archives, Bad Arolsen)

In their daily work, ITS staff often experience that several groups can have difficulties in coping with these documents. The ITS Tracing Branch faces questions of relatives who received copies of documents on their parents, siblings or other family members. The Research and Education Branch uses documents like the prisoner registration card (*Häftlings-Personal-Karte*) in workshops with high school or university students. They experience that participants often tend to focus extensively on small details and thus prolong discussions aside from the historical documents. The positive side of this observation is that people are aware that even the smallest information can be important.

Nevertheless, it shows as well that easily accessible information about the documents is required in order to fully understand them.

An example is the transport card from Amersfoort (see Fig. 2). Here the abbreviation "Z" is the only proof that a person was deported to Zwolle where the inmates had to work on the fortification on the IJssel river. Through the work on and with the cards it became more and more evident that every small stamp or scribble can be of great importance – and therefore should be explained.

Composition of the e-Guide

The e-Guide is designed in a way that it is appealing to several quite different groups working with ITS documents – from (mostly non-German speaking) relatives who receive copies of documents from the ITS to German high school and university students taking part in educational projects or research workshops. The e-Guide faces this challenge of different users with varying levels of knowledge by offering the explanations in a non-intricate language, as low-threshold access and in a bilingual version in English and German.

Regarding the presentation of information, it was most important – from the developers' point of view – that a user should be able to choose what explanation he or she requires. Here the e-Guide follows features like in the representation of historical documents on the EHRI Document Blog[3] or on the website www.mit-stempel-und-unterschrift.de (see Fig. 3)[4].

[3] See for example the *karta rejestracyjna* from Bejrach Glejberman on the EHRI Document Blog: https://blog.ehri-project.eu/2017/04/18/registration-cards-the-holocaust-survivors-in-poland/ (last accessed: 25 October 2017). The EHRI Document Blog uses the plugin Neatline from Omeka which allows to highlight certain areas and to give explanations on them. It is as well possible to zoom into the document. – A more traditional example of information distribution is the description of World War I index cards presented in the Historical Archives of the International Committee of the Red Cross (ICRC): https://grandeguerre.icrc.org/en/File/Details/2723874/6/2 (last accessed: 20 March 2018). The different areas on the cards are structured by numbered squares. The number links the part of the card to further explanations.

[4] See http://www.mit-stempel-und-unterschrift.de/ (last accessed: 25 October 2017). The website was developed for the German Foundation Remembrance, Responsibility and Future (EVZ).

At this point the advantages of a digital solution become evident: access to the information through a digital guide differs fundamentally from the possibilities that a traditional publication as book or flyer could offer because the e-Guide basically adapts to the level of knowledge of each user by letting him or her decide which information is needed.

Fig. 3.1 - 3.2: On the website www.mit-stempel-und-unterschrift.de *the explanation is offered as pop-up window, activated by a click on the highlighted areas on the labor card (Arbeitskarte) of a forced laborer.*

For each historical document type, the ITS e-Guide presents a main sample card and additional cards showing variations. On the main card – that allows to enlarge it and to zoom into the document – the parts to which additional explanations are available will be highlighted with overlays. Depending on his or her previous knowledge the user can choose what information is relevant for him or her and which is not. A high school student on the one hand might for example need the explanation of the triangle categories that were assigned to the camp inmates while an experienced academic user on the other hand might not activate the pop-up window connected to the overlay on the triangle symbol.

Next to the main card one will find variations of the card e.g. versions written by hand or with a type writer, with further symbols, with or without pictures or in different colors. The personal registration card (*Häftlings-Personal-Karte*) for example is conveyed in the ITS archive in not less than four different colors including brown, yellow, blue and green cards (see Fig. 4). These variations are supposed to simplify the recognition process if a certain card is in fact this type of document even though it might look different in a few aspects.

Fig. 4: The main prisoner registration card (Häftlings-Personal-Karte) with five smaller variations. The variations will be offered as images without further explanations (several cards from the ITS Digital Archives, Bad Arolsen/compilation of the author).

In cooperation with several national and international archives, memorial institutions and individual experts it was possible to answer a fixed set of contextualizing questions for each document. The questions and their answers shed light on the historical situation in which the cards were created:

- Where was the document used and who issued it?
- When was the document used?
- What was the purpose of the document?
- How frequent is this document (in general and at the ITS)?
- What do you have to take into consideration while working with the document?

Links to additional features are included into the answers to those five questions that can be activated if the user wishes to do so. The links present further documents from the ITS archive (e.g. orders of documents addressed to the central printing shop in Auschwitz), quotations from reports by survivors on what the document meant to them during the war and lists of abbreviations or of labor detachments. The latter for example will help to decode the name of an *Arbeitskommando* behind the hand-written number on a registry office card. Two features complete the e-Guide: a general introduction to the ITS documents and a search function that leads the user to the document description even if he or she does not yet know which type of document might be in his or her hand.

Technical aspects of the e-Guide

The e-Guide is an online tool that offers a user-friendly front end. The guide itself is a TYPO 3 solution that is implemented as subdomain into the ITS website. The design implementation works via HTML5/CSS3. As it is expected from current technology, the e-Guide is designed responsively and adapts to different formats as tablets, smartphones etc.

The "malaria card" as an Example of an e-Guide Description

One card that is definitely not the most common document – in contrast to e.g. the prisoner registration form (*Häftlingspersonalbogen*) or the personal effects card (*Effektenkarte*) which were basically issued for almost every concentration camp inmate – but was quite a surprise for the team while working on the e-Guide was the "malaria card" from Dachau concentration camp (see Fig. 5).

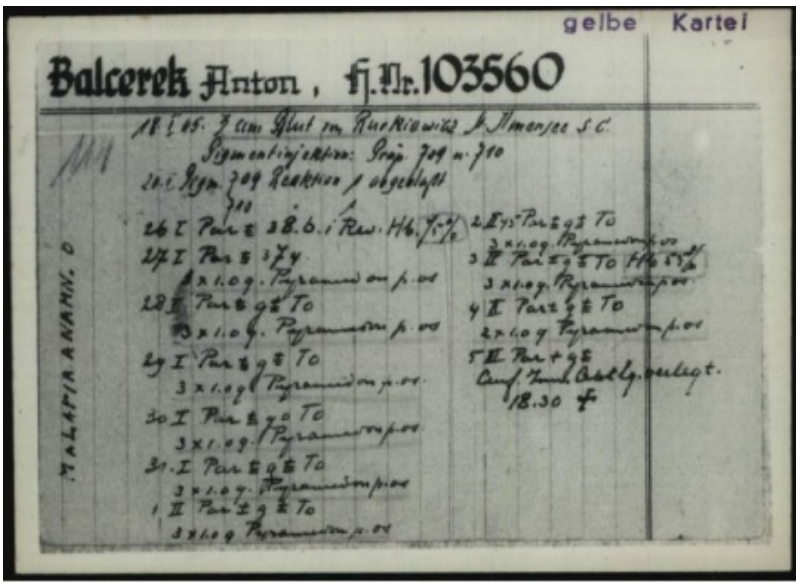


Fig. 5: "Malaria card" for the Dachau concentration camp inmate Anton Balcerek who died as a result of the experiment conducted on him. The ITS is not in possession of the original cards but of the microfilm versions. (1.1.6.9/10793485/ITS Digital Archives, Bad Arolsen)

Starting in February 1942, prof. Claus Schilling chose 1100 camp inmates for his pseudo medical experiments with the malaria virus. The course of the disease was noted on special cards. These were used at the ITS in recent decades to prove that a person was forced to participate in the experiment. As part of a compensation process during the 1960s the ITS compiled material on the various experiments in several concentration camps.[5] Thus, members of the ITS contacted among others Eugène Ost who worked as a writer (*Revierschreiber*) in the malaria station at Dachau concentration camp. On the basis of his letters – which are preserved in the ITS archive – it is possible to explain the card and its function. The information ranges from the place where the card was written to the name of the person writing it. Even the nationality of the inmate who wrote the name and the number on top of the card is given in one of the nine overlays that explain the cards in the e-Guide. More generally it is explained how the card

[5] The Federal Republic of Germany resolved the reparative payment to Eastern European survivors of the pseudo medical experiments conducted on them in concentration camps on 22 June 1960. The money was given to the International Red Cross Committee which distributed it after the ITS had examined its material. The ITS issued certificates to those survivors whose incarceration could be proved through the archival documents. During this process, the ITS staff did extensive research on the various experiments as sometimes the participation could only be established by certain specifications on regular cards.

worked and how one can make sense of the numbers and abbreviations on it. A description of the processes during the experiment can, for example, explain why there are gaps between the treatments which meant that theinm ate had to return to his regular block and his work in the camp. Surely, the malaria card is a very specific example but it is suitable to show how the e-Guide can help to understand what the historical document can reflect of the lives of the concentration camp inmates.

Conclusion

The e-Guide is available over the ITS website since May 2018.
Different groups will be able to benefit from it as it offers general information in a digital and interactive way. Thus, the e-Guide will not limit itself to a certain target group but will be a tool that gives answers to everyone – to a relative searching for information about the fate of a former camp inmate, to the student participating in a workshop, as well as to a historian who is using the ITS material for his or her research. As the descriptions relate not only to ITS documents but to general concentration camp cards that can be found in other archives as well, the guide will come in handy for a variety of people.

Christiane Weber, MA, was born in 1984 and studied History, German Literature and British and American Literature and Culture at the University of Giessen/Germany. After ten years at the *Arbeitsstelle Holocaustliteratur* – a research unit at the University of Giessen focusing on fictional and non-fictional literature about the Holocaust – she is now working for the International Tracing Service (ITS) in Bad Arolsen. There she develops an e-guide and a finding aid that will help to contextualize documents on the Holocaust, on forced labor and the lives of Displaced Persons after the Second World War.

How to quote this article:
Christiane Weber, *"Contextualizing Holocaust Documents of the International Tracing Service (ITS) through an Interactive Online Guide,"* in Holocaust Archives and Research in the Digital Age, eds. Laura Brazzo, Reto Speck, *Quest. Issues in Contemporary Jewish History. Journal of Fondazione CDEC*, n.13 August 2018

url: www.quest-cdecjournal.it/focus.php?id=404